

DE AT CH

UNIVERSALPRESSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Aus- und Durchpressen von Lebensmitteln konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Benutzen Sie das Produkt wie in dieser Anleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

● Lieferumfang

- 1× Universalpresse
- 3× Lochscheibe
- 1× Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Maße: ca. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Kammervolumen: ca. 350 ml



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF!

- WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Lassen Sie Kinder und Haustiere niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!** Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!** Legen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatte, Ofen), sonst kann das Produkt beschädigt werden.
- WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Wenn Sie das Produkt zum Herstellen von „Spätzle“ verwenden, tragen Sie hitzebeständige Grillhandschuhe, und halten Sie Ihren Kopf und andere Körperteile nicht über den heißen Topf, um Verbrühungen zu vermeiden.

● Vor dem ersten Gebrauch

Auf dem Produkt können sich Rückstände aus dem Herstellungsprozess befinden.

- Reinigen Sie das Produkt, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

● Reinigung und Aufbewahrung

❗ INFO:

- Das Produkt ist für Spülmaschinen geeignet.
- Vor und nach dem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit lauwarmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Trocknen Sie das Produkt gründlich nach jeder Reinigung.
- Verwahren Sie das Produkt an einem trockenen, kühlen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie den folgenden Hinweisen:

Halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 390001_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Gebrauchsanleitung (unten links) oder einem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

PRESSE DE CUISINE UNIVERSELLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première utilisation. Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à écraser et à presser des denrées alimentaires. Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial. Utilisez le produit de la manière décrite dans cette notice. Toute utilisation autre vaut comme non conforme.

● Contenu de l'emballage

- 1× Presse de cuisine universelle
- 3× Disque perforé
- 1× Mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions : env. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Volume contenu : env. 350 ml



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

- AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Ne laissez jamais les enfants et les animaux domestiques sans surveillance avec le matériel d'emballage.
- ATTENTION ! Risque de dommages matériels !** Ne laissez pas tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Les chocs peuvent altérer son fonctionnement.
- ATTENTION ! Risque de dommages matériels !** Ne posez pas le produit sur des surfaces brûlantes (par ex. plaques de cuisson, four) sans quoi le produit risque d'être endommagé.
- AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** N'utilisez pas le produit lorsqu'il est endommagé.
- AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Si vous utilisez le produit pour faire des « Spätzle », portez des gants pour barbecue résistant à la chaleur et ne tenez pas la tête et d'autres parties de votre corps au dessus de la casserole bouillante afin d'éviter toute brûlure.

● Avant la première utilisation

Le produit peut présenter des résidus de fabrication.

- Nettoyez le produit avant de l'utiliser pour la première fois.

● Nettoyage et rangement

❗ INFO :

- Le produit va au lave-vaisselle.
- Avant et après chaque utilisation : Nettoyez le produit à l'eau tiède additionnée d'un liquide vaisselle doux.
- Séchez bien le produit après chaque lavage.
- Conservez le produit à un endroit sec et frais.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Vous obtenez 3 ans de garantie sur ce produit à partir de la date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un défaut dans le matériau ou de fabrication apparaît dans les 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, il sera réparé ou remplacé gratuitement selon notre choix par nos soins. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale (par ex. les piles) et qui peuvent donc être considérées comme des pièces consommables ou les pièces fragiles soumises à des dommages de bris comme p. ex. le projecteur, les accus ou les pièces fabriquées en verre.

● **Procédure en cas de garantie**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

Veuillez préparer votre ticket de caisse et le numéro de l'article (par ex. IAN 390001_2201) en tant que pièces justificatives de votre achat.

Vous trouverez le numéro de l'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de garde de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous la forme d'un autocollant au dos ou sous le produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département du service clientèle cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme défectueux en joignant le ticket de caisse (facture) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse du service après-vente communiquée.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

IT **CH**

PRESSA UNIVERSALE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Prima del primo utilizzo, acquisire familiarità con il prodotto. Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. Utilizzare il prodotto unicamente come descritto e per i campi di applicazione indicati. Tenere queste istruzioni in un luogo sicuro. Se il prodotto viene ceduto a terzi, trasmettere anche tutta la documentazione.

● **Uso previsto**

Il prodotto è destinato a spremere e schiacciare gli alimenti. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto come descritto in queste istruzioni. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.

● **Contenuto della confezione**

1× Pressa universale

3× Disco forato

1× Istruzioni per l'uso






● **Dati tecnici**

Dimensioni: ca. 30,5 × 9,8 × 13 cm

Volume camera: ca. 350 ml

Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE ADEGUATAMENTE TUTTE LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER UN USO FUTURO!

-  **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Non lasciare mai bambini e animali domestici senza adeguata supervisione in presenza del materiale di imballaggio.
-  **ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!** Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Eventuali urti possono comprometterne la funzionalità.
-  **ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!** Non posizionare il prodotto su superfici calde (ad es., stufa, forno) in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.
-  **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
-  **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Quando si utilizza il prodotto per preparare gli spätzle, indossare guanti da griglia resistenti al calore e tenere la testa e le altre parti del corpo lontane dalla pentola calda per evitare scottature.

● **Prima del primo utilizzo**

Sul prodotto potrebbero essere presenti residui di fabbricazione.

- Pulire il prodotto prima del primo utilizzo.

● **Pulizia e conservazione**

INFO:

- Il prodotto è lavabile in lavastoviglie.

- Prima e dopo l'utilizzo: Pulire il prodotto con acqua tiepida e un detergente delicato.
- Asciugare accuratamente il prodotto dopo ogni pulizia.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Se un difetto di materiale o di fabbricazione si verifica entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto, provvederemo a riparare o sostituire il prodotto gratuitamente per voi, a nostra discrezione. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura (ad es. batterie) e che possono pertanto essere considerate parti soggette a usura o danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o parti in vetro.

● **Elaborazione in caso di richiesta di garanzia**

Al fine di garantire una rapida elaborazione della propria richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

Per tutte le richieste, tenere pronto lo scontrino e il numero di articolo (ad es. IAN 390001_2201) come prova d'acquisto.

Si prega di prendere il numero dell'articolo dalla targhetta, un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sotto indicato.

È quindi possibile inviare un prodotto considerato difettoso all'indirizzo di assistenza comunicato, allegando la prova di acquisto (scontrino) e l'indicazione di ciò in cui consiste il difetto e di quando si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 390001_2201
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07807
Version: 08/2022

